Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dowódca straży przybocznej zabrał także Serajasza,\* głównego kapłana,\*\* i Sefaniasza,\*\*\* kapłana pomocniczego\*\*\*\* oraz trzech stróżów progu.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Serajasz, ׂשְרָיָה , czyli: JHWH nie ustaje. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) głównego kapłana, ּכֹהֵן הָרֹאׁש (kohen harosz). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sefaniasz, צְפַנְיָה , czyli: JHWH docenił. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) kapłana pomocniczego, ּכֹהֵן מִׁשְנֶה (kohen miszneh), lub: drugiego co do ważności. [↑](#footnote-ref-5)